

# Deu

## Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 כִּי־יְהִי־רִיב בֵּין אַנְשִׁים וְנָשִׁים אֶל־הַמִּשְׁפָּט וְהַצִּדִּיק אֶת־הַצִּדִּיק וְהַצִּדִּיקוֹ אֶת־הַמִּשְׁפָּט׃  
H6662 H0853 H6663 H8199 H4941 H0413 H5066 H0376 H0996 H7379 H1961  
וְהָרָשָׁעוֹ אֶת־הָרָשָׁע׃  
H7563 H0853 H7561

“দুই ব্যক্তির মধ্যে বিবাদ হলে তারা যেন আদালতে যায়। বিচারকর্তাদের কাজ হল ঠিক করা কে দোষী আর কে নির্দোষ।

2 וְהָיָה אִם־בֶּן־הַכּוֹתֶה הָרָשָׁע וְהַפִּילוֹ הַשֹּׁפֵט וְהַכּוֹתוֹ לְפָנָיו כְּדִי רָשָׁעוֹ בְּמִסְפָּר׃  
H4557 H7564 H1767 H6440 H5221 H8199 H5307 H7563 H5221 H1961

যদি বিচারকর্তা ঠিক করেন যে কোন ব্যক্তিকে বেত মারা হবে। তবে তিনি যেন তাকে মাটির দিকে মুখ করে শোয়ান। বিচারকর্তার সামনে যেন দোষী ব্যক্তিকে বেত মারা হয়। অপরাধের গুরুত্ব অনুসারে যেন আঘাত করার সংখ্যা ঠিক করা হয়।

3 אַרְבָּעִים יָכֹנוּ לֹא יִטָּף פֶּן־יִטָּף לְהַכּוֹתוֹ עַל־אַלְהָ מִכָּה רָבָה וְנִקְלָה אַחִיָּה  
H0251 H7034 H4347 H0428 H5221 H3254 H6435 H3254 H3808 H5221 H0705  
לְעֵינָיָה׃

যদি তুমি কোন ব্যক্তিকে ৪০ বারের বেশী প্রহার করে থাক তার অর্থ দোষী ব্যক্তির জীবন তোমার কাছে মূল্যবান নয়।

4 לֹא־תַחֲסֹם שׁוֹר בְּדִישׁוֹ׃  
H1758 H7794 H2629 H3808

“শস্য মাড়ার জন্য পশু ব্যবহার করলে পশুটিকে শস্য না খেতে দেওয়ার জন্য তার মুখ বেঁধে দেওয়া উচিত নয়।

5 כִּי־יֵשְׁבוּ אֲחִים יַחְדָּו וְיָמָת אַחַד מֵהֶם וּבֶן־אִיֹּן לוֹ לֹא־תִהְיֶה אִשְׁתּוֹ  
H0802 H1961 H3808 H0369 H1992 H0259 H4191 H0251 H3427  
הַמָּת הַחוּצָה לְאִישׁ זָר יִבְמָהּ יָבֵא עָלֶיהָ וּלְקַחְהָ לוֹ לְאִשָּׁה וַיִּבְמָה׃  
H2992 H0802 H3947 H0935 H2993 H0376 H2351 H4191

“দুই ভাই একসাথে বাসকালীন যদি তাদের একজন কোন পুত্রের জন্ম না দিয়ে মারা যায় তবে সেই মৃত ভাইয়ের স্ত্রী যেন পরিবারের বাইরে কোন বিদেশীকে বিয়ে না করে। সেক্ষেত্রে তার স্বামীর ভাই। তাহলে তার স্ত্রী হিসাবে গ্রহণ করে তার সাথে যৌন সম্পর্ক স্থাপন করবে। সেই দেবর তার প্রতি দেবরের কর্তব্য করবে।

6 וְהָיָה הַבְּכוֹרֹת אֲשֶׁר תֵּלֵד יָקֹם עַל־שָׁם אַחִיו הַמָּת וְלֹא־יִמָּחַ שְׁמוֹ  
H8034 H3808 H4191 H0251 H8034 H3205 H1060 H1961  
מִיִּשְׂרָאֵל׃  
H3478

আর প্রথম পুত্রের জন্ম হলে সেই পুত্র সেই মৃত ভাইয়ের জায়গা নেবে। তাহলে সেই মৃত ভাইয়ের নাম ইস্রায়েল থেকে লোপ পাবে না।

וְאִם-	לֹא	יִחְפֹּץ	הָאִישׁ	לְקַחַת	אֶת-	יְבֻמָּתוֹ	וְעֻלָּתָהּ	יְבֻמָּתוֹ	הַשְּׂעִרָה	אֶל-	הַזִּקְנִים
	H3808	H0376	H3947	H0853	H2994	H5927	H2994	H8179	H0413	H2205	
וְאָמְרָהּ	מֵאִין	יְבָמִי	לְהָקִים	לְאָחִיו	שֵׁם	בִּישְׂרָאֵל	לֹא	אָבָה	יְבָמִי:		
	H0559	H3985	H2993	H0251	H8034	H3478	H3808	H0014	H2992		

যদি সেই ব্যক্তিতার ভাইয়ের স্ত্রীকে গ্রহণ করতে অস্বীকার করে তবে সেই স্ত্রী যেন অবশ্যই নগরের সভাস্থলে প্রাচীনদের কাছে যায় এবং তাদের এই কথা বলে[] ‘আমার স্বামীর ভাই ইস্রায়েলে তার দাদার নাম জীবিত রাখতে অস্বীকার করছে[] সে আমার প্রতি দেবরের কর্তব্য পালন করবে না[]’

וְקָרְאוּ-	לוֹ	זִקְנֵי-	עִירָו	וְדָבְרוּ	אֵלָיו	וְעָמַד	וְאָמַר	לֹא	חֲפָצָתִי	לְקַחְתָּהּ:
	H7121	H2205	H1696	H0413	H5975	H0559	H3808		H3947	

তখন সেই নগরের প্রাচীনরা সেই ব্যক্তিকে ডেকে তার সাথে কথা বলবে[] যদি সেই ব্যক্তি একগুঁয়ে মনোভাব নিয়ে বলে[] ‘আমি তাকে গ্রহণ করতে চাই না[]’

וְנִגְשָׁה	יְבֻמָּתוֹ	אֵלָיו	לְעֵינָיו	הַזִּקְנִים	וְחִלָּצָהּ	נָעֻלָּו	מֵעַל	רִגְלוֹ	וְיִרְקָהּ	בְּפָנָיו	וְעֲנָתָהּ
	H5066	H2994	H0413	H2205	H5275	H7272	H3417	H6440			
וְאָמְרָהּ	כָּכָה	יַעֲשֶׂה	לְאִישׁ	אֲשֶׁר	לֹא-	יְבֻנָּה	אֶת-	בֵּית	אָחִיו		
	H0559	H3602	H0376	H3808	H1129	H0853	H0251				

তবে সেই স্ত্রী প্রাচীনদের উপস্থিতিতে তার সামনে আসবে[] সেই স্ত্রী সেই ভাইয়ের পায়ের জুতো চটি খুলে নিয়ে তার মুখে থুতু দেবে এবং বলবে[] ‘যে কেউ তার ভাইয়ের বংশ রক্ষা না করে[] তার প্রতি এই রকম করা হবে[]’

וְנִקְרָא	שְׁמוֹ	בִּישְׂרָאֵל	בֵּית	חֵלּוֹץ	הַנֶּעֱלָ:	ס
	H7121	H8034	H3478	H5275		

তখন ইস্রায়েলে সেই ভাইয়ের পরিবার ‘মুক্তপাদুকের কুল’ বলে পরিচিত হবে[]

כִּי-	יָנַצוּ	אֲנָשִׁים	יַחְדָּו	אִישׁ	וְאָחִיו	וְקָרְבָּהּ	אִשְׁתּוֹ	הָאֲחִיר	לְהַצִּיל	אֶת-	אִשָּׁה
		H0376	H0376	H0251	H7126	H0802	H0259	H5337	H0853	H0376	
מִיד	מִכָּהוּ	וְשָׁלַחַהּ	יָדָהּ	וְהַחֲזִיקָהּ	בְּמִבְשָׁיו:						
	H3027	H5221	H7971	H3027	H2388	H4016					

“দুই ব্যক্তির মধ্যে ঝগড়া হলে কোন এক ব্যক্তির স্ত্রী তাকে সাহায্যের জন্য এগিয়ে আসতে পারে[] কিন্তু সে যেন কখনই অন্য ব্যক্তির যৌনাঙ্গ না ধরে[]

וְקִצָּתָהּ	אֶת-	כַּפָּהּ	לֹא	תַחֲסִס	עֵינָהּ:	ס
	H0853	H3709	H3808	H2347		

সেই কাজ করলে তার হাত কেটে ফেলবে[] তার জন্য দুঃখ পেও না[]

לֹא-	יַהֲיֶיהָ	לָהּ	בְּכִיסָהּ	אַבָּן	וְאַבָּן	גְּדוּלָּהּ	וְקִטְנָהּ:	ס
	H1961	H3599	H0068	H0068				

“লোককে ঠকাবার জন্য দুই ধরণের বাটখারা অর্থাৎ খুব ভারী ও খুব হাল্কা বাটখারা ব্যবহার করো না[]

לֹא-	יַהֲיֶיהָ	לָהּ	בְּבִיתָהּ	אִפְּהָ	וְאִפְּהָ	גְּדוּלָּהּ	וְקִטְנָהּ:
	H1961	H3808		H0374	H0374		

তোমার বাড়ীতে খুব বড় বা খুব ছোট পরিমাণ পাত্র রেখো না।

15 אֲבֹן שְׁלֹמֹה וְצֹדֶק יְהוֹיָדָה לֵךְ אִיפֹה שְׁלֹמֹה וְצֹדֶק יְהוֹיָדָה לֵךְ יִאֲרִיכוּ יָמֶיךָ  
H3117 H0748 H4616 H1961 H6664 H8003 H0374 H1961 H6664 H8003 H0068  
עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ:  
H5414 H0430 H3068 H0127

তুমি অবশ্যই সঠিক মাপের ওজন বাটখারা ও পরিমাণ পাত্র ব্যবহার করবে। তাহলে তোমার প্রভু ঈশ্বর তোমায় যে দেশ দিচ্ছেন। সেই দেশে তুমি দীর্ঘজীবী হবে।

16 כִּי תֹעֲבֹבַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כָּל-עֹשֶׂה אֱלֹהִים כָּל-עֹשֶׂה עוֹלָם:  
H3605 H0428 H3605 H0430 H3068 H8441

কারণ যারা এই ধরণের কাজ করে তারা অন্যায় করে এবং তোমার প্রভু ঈশ্বরের কাছে ঘৃণার পাত্র হয়।

17 זָכוֹר אֵת אֲשֶׁר-עֹשֶׂה לָךְ עַמְּלֹךְ בְּדָרֶךְ בְּצִאתְכֶם מִמִּצְרָיִם:  
H4714 H3318 H1870 H6002 H0853 H2142

“মনে করে দেখো তোমরা মিশর দেশ থেকে বার হয়ে আসার পর পথে অমালেকীয়রা তোমাদের প্রতি কি করেছিল।

18 אֲשֶׁר קָרָךְ בְּדָרֶךְ וַיִּזְנֹב בְּךָ כָּל-הַנְּחָשִׁים אַחֲרֶיךָ וְאַתָּה עָנִי וַיִּגַּע וְלֹא  
H3808 H3023 H5889 H2826 H3605 H2179 H1870  
יָרָא אֱלֹהִים:  
H0430 H3373

তোমরা যখন ক্লান্ত ও দুর্বল সেই সময় তারা তোমাদের আক্রমণ করল। তোমাদের মধ্যে যারা পিছিয়ে পড়ে আস্তে আস্তে হাঁটছিল তাদের সকলকে তারা হত্যা করেছিল। অমালেকীয়রা ঈশ্বরকে সম্মান করে নি।

19 וְהָיָה בְּהַנִּיחַ יְהוָה וְאֱלֹהֶיךָ לָךְ מִכָּל-אִיבֶיךָ מִסָּבִיב בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
H0430 H3068 H0776 H5439 H0341 H3605 H0430 H3068 H5117 H1961

נָתַן לָךְ נַחֲלָה לְרִשְׁתָּהּ תִּמְחֶה אֶת-זָכְרָ עַמְּלֹךְ מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם לֹא תִשְׁכַּח:  
H7911 H3808 H8064 H8478 H6002 H2143 H0853 H3423 H5159 H5414

সেই জন্যই প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের যে দেশ দিচ্ছেন। সেই দেশের চারদিকের সমস্ত শত্রু হতে তিনি তোমাদের বিশ্রাম দিলে পর তোমরা পৃথিবী থেকে অমালেকীয়দের স্মৃতি লোপ করবে। একাজ করতে ভুলো না।